



Welding and mould repairing laser systems.
Schweißen & Werkzeug Reparatur Lösungen.



Walter Ruff GmbH
Präzisionswerkzeuge
Tel. (0421) 43 878 - 0
Fax (0421) 43 878 - 22
Email: mail@praeziruff.de
www.praeziruff.de

SWT

Welding & mould repairing laser systems

ERGONOMIC DESIGN

Suitable both for a long or an occasional use, improved esthetic and functional details.

STURDY STRUCTURE

Heavy duty machinery, fluid and precise movements over the high carrying capacity and high axes stroke.

SOFTWARE ADD-ONS

Allowing process accessibility and result repeatability: job-recipe uploading, know-how retention, remote diagnostics, process/performance monitoring, remote service.

SAFETY FEATURES

Proper functioning verification and control.

ERGONOMISCHES DESIGN

Geeignet für dauerhafte oder gelegentliche Verwendung, verbesserte ästhetische und funktionale Details.

ROBUSTER MASCHINENKÖRPER

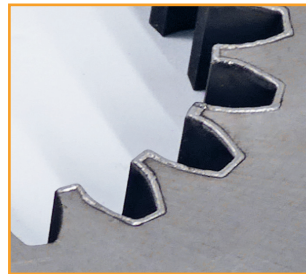
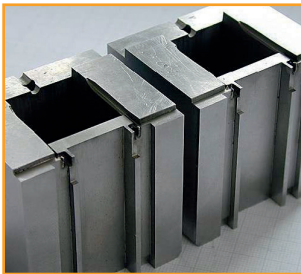
Hochleistungs Maschinenbau, flüssige und präzise Bewegungen durch hohe Tragfähigkeit und Präzisionsachsen.

SOFTWARE ADD-ONS

Erlaubt Prozesszugänglichkeit und Wiederholbarkeit: Parameter-Upload, Know-how Speicherung, Ferndiagnose, Prozess- / Leistungs, berwachung, Fernwartung.

SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

Stetige Funktionsprüfung und Kontrolle.



Technical Data - Technische Daten	SWT100	SWT150	SWT150F	SWT300F	SWT450F
Source type - Laser Typ	Nd:YAG (flash lamp)	Nd:YAG (flash lamp)	Fiber Laser	Fiber Laser	Fiber Laser
Wavelength - Wellenlänge	1064 nm	1064 nm	1070 nm	1070 nm	1070 nm
Average laser power - Mittlere Laserleistung	100 W	150 W	150 W	300 W	450 W
Max peak power - Max Spitzenleistung	7,5 kW	10,5 kW	1,5 kW	3,0 kW	4,5 kW
Max pulse energy - Max Pulse Energie	60 J	75 J	15 J	30 J	45 J
Pulse duration - Pulsedauer	0,2 ms - 20 ms	0,2 ms - 20 ms	0,2 ms - 10 ms Continuous	0,2 ms - 10 ms Continuous	0,2 ms - 10 ms Continuous
Laser spot diameter - Laser-Durchmesser	→	→	0,3 - 2 mm	←	←
X-Y axes stroke - X-Y Vorschub	→	→	300 x 200 mm	←	←
Z axis stroke - Z Vorschub	→	→	320 mm	←	←
Axes speed - Achsen Geschwindigkeit	→	→	0,1 - 25 mm/s	←	←
Max load weight - Max Lastgewicht	→	→	70 kg	←	←
Max mould size - Max Formgröße	→	→	400 x 400 mm	←	←
Dimensions - Abmessung	→	→	85 x 120 x h150 cm	←	←
Weight - Gewicht	→	→	530 kg (cl. 4) 560 kg (cl. 1)	←	←
Power supply - Strombedarf	3ph 380V±10% 50/60 Hz	3ph 380V±10% 50/60 Hz	1ph 230V±10% 50/60 Hz	1ph 230V±10% 50/60 Hz	1ph 230V±10% 50/60 Hz

The features, images, performances, weights and measures contained in the catalogue are completely indicative and approximate and may change without notice.
Die Merkmale, Bilder und Eigenschaften im Prospekt, sind vollständig indikativ und Näherungswerte und können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

03/2017



SISMA S.p.A.
via dell'Industria 1, 36013 Pivene Rocchette (VI) Italy
tel. (+39) 0445 595511 - fax (+39) 0445 595595
info@sisma.com - www.sisma.com



Walter Ruff GmbH
Präzisionswerkzeuge
Tel. (0421) 43 878 - 0
Fax (0421) 43 878 - 22
Email: mail@praeziruff.de
www.praeziruff.de

SISMA authorized dealer